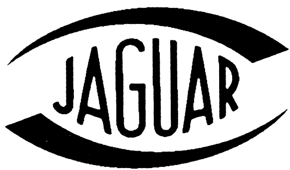


PIHER®

(E) # GARRA VERTICAL ARTICULADA BT
(EN) # BT VERTICAL HINGED LIFTING CLAMP
(F) # PINCES À TÔLE UNIVERSELLE BT





(E)

Manual de instrucciones.

GARRA VERTICAL BT ARTICULADA Capacidades 0,5 a 5 Tons.

AVISO:

Si el equipo no es adecuadamente instalado, operado y mantenido éste puede resultar dañado. Antes de utilizarlo, todas las personas que intervengan en su instalación, operación y mantenimiento deben de leer cuidadosamente este manual. Para su cuidado siga atentamente todas las instrucciones y recomendaciones contenidas en este manual. También debe guardarse este manual para su uso en el futuro.

(EN)

Instruction Manual

BT VERTICAL HINGED LIFTING CLAMP Capacity 0.5-5Tons

WARNING:

The equipment can be damaged if it is not correctly installled used or looked after. Before use everybody who takes part in its installation operation or maintenance should read this manual carefully. All instructions and recommendations must be followed and this handbook should be well kept for future use.

(F)

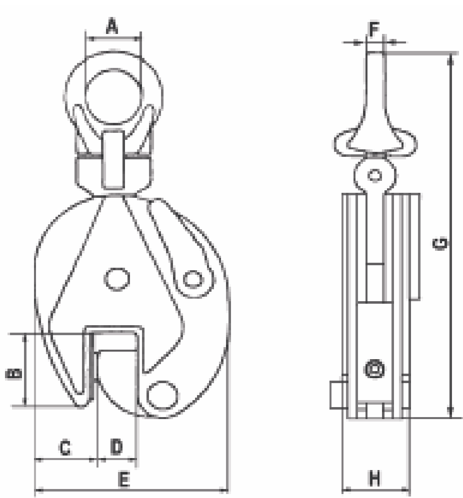
Manuel d'instructions

PINCES À TÔLE UNIVERSELLE Capacités de 0,5 à 5 tonnes

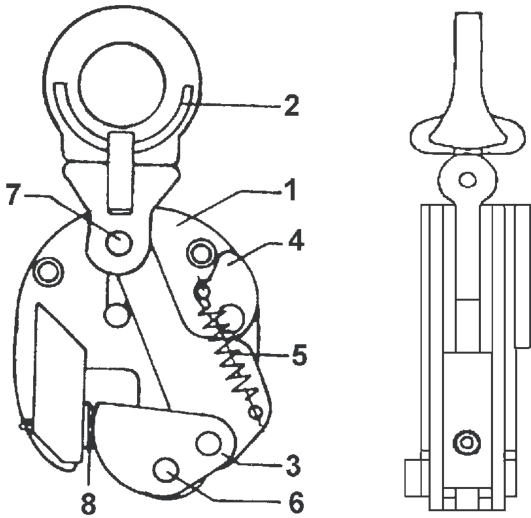
RAPPEL:

Si le matériel n'est pas correctement installé, exploité et entretenu, celui-ci peut être endommagé. Avant son utilisation, toute personne qui intervient dans son installation, exploitation et entretien doit lire et suivre attentivement les instructions et recommandations contenues dans ce manuel. Le manuel devra également être conservé en prévision d'usage futur.

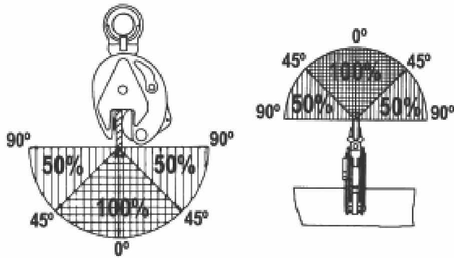
MOD."BT"

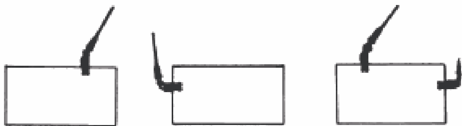


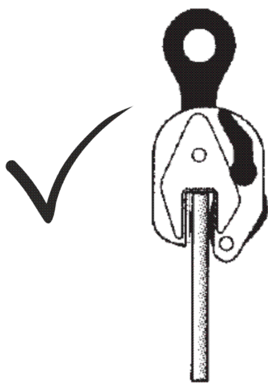
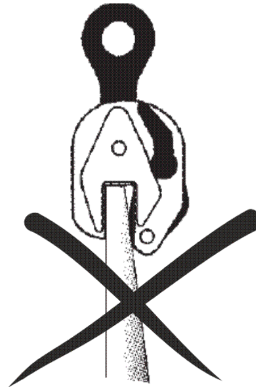
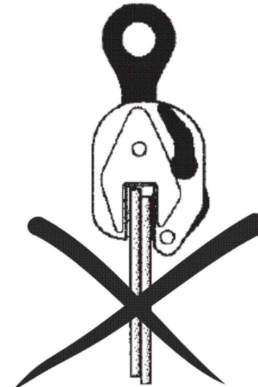
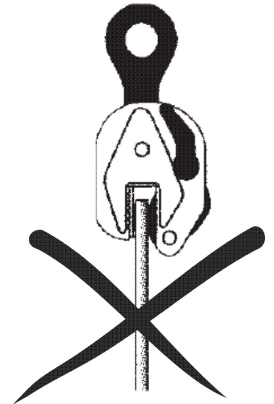
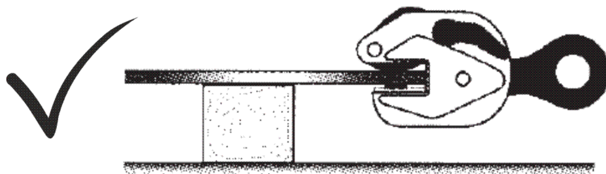
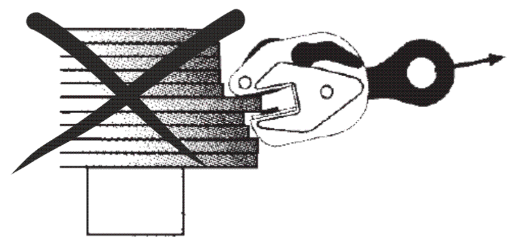
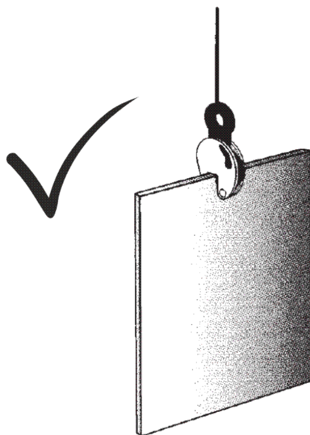
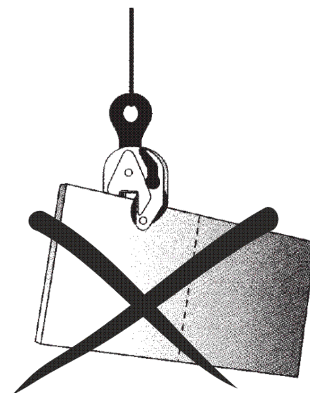
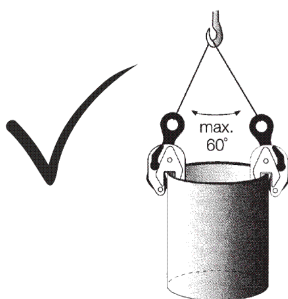
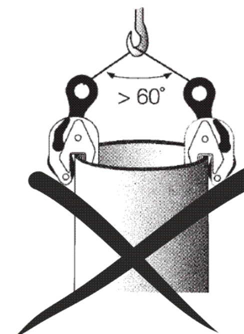
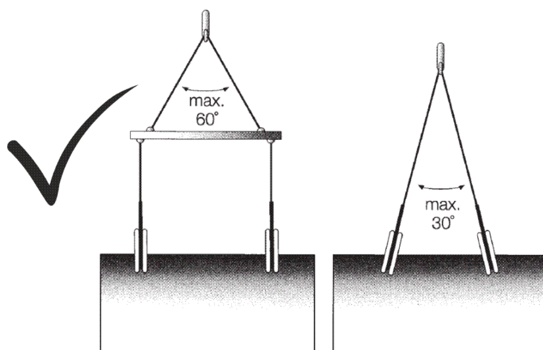
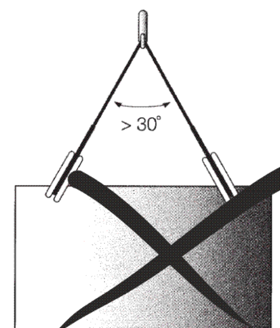
Mod.	Kg. máx.	MM.								kg.
		A	B	C	D	E	F	G	H	
BT-05	500	30	43	35	0-15	103	10	212	36	1,9
BT-10	1.000	48	63	51	0-20	138	12	294	50	4,6
BT-20	2.000	68	76	59	0-25	164	16	370	52	7,3
BT-30	3.000	74	85	56	0-30	193	20	418	78	15,0
BT-50	5.000	80	100	60	0-50	220	25	480	91	20,0



Nº	COD.				
	BT-05	BT-10	BT-20	BT-30	BT-50
1	101BT	201BT	301BT	401BT	501BT
2	102BT	202BT	302BT	402BT	502BT
3	103BT	203BT	303BT	403BT	503BT
4	104BT	204BT	304BT	404BT	504BT
5	105BT	205BT	305BT	405BT	505BT
6	106BT	206BT	306BT	406BT	506BT
7	107BT	207BT	307BT	407BT	507BT
8	108BT	208BT	308BT	408BT	508BT














max.
60°

> 60°

max.
60°
max.
30°

> 30°

E

NORMAS DE SEGURIDAD

Cada Garra sujeta chapas JAGUAR está construida y probada conforme con la Directiva de Máquinas 2006/42/CE

PRECAUCIONES

Para Operar con Seguridad las Garras sujeta chapas

Los siguientes incisos nos muestran lo que se debe y lo que no se debe hacer para operar con seguridad las Garras sujeta chapas. Teniendo en cuenta las siguientes reglas especificativas y usando el sentido común. Dedicando sólo unos minutos a la lectura de dichas reglas el operador puede evitar usos peligrosos y tomar precauciones para su propia seguridad y la de los demás. Las revisiones “frecuentes” y las inspecciones “periódicas” observando las reglas de seguridad pueden alargar la duración de las Garras sujeta chapas ahorrándose tiempo y dinero.

PARA EVITAR AVERIAS Y DAÑOS:

1. Lea las instrucciones de operación y mantenimiento de los fabricantes de las Garras sujeta chapas.

2. Familiarizarse con la manipulación de la Garra así como con las orientaciones y avisos de precaución.

3. Asegurarse de que las eslingas de carga y otros elementos de fijación de la misma sean del tamaño adecuado y sujetar bien a la anilla.

4. Asegurarse de que el seguro de la Garra esté cerrado y no se apoye en ninguna parte de la carga.

5. Asegurarse de que la anilla de suspensión de la Garra está fijada o enganchada a un soporte adecuado y seguro.

6. Asegúrese de que la carga esté libre para moverse y esté libre de obstrucciones.

7. Empiece el izaje cuidadosamente y compruebe el balance de la carga, levante unos centímetros y compruebe que está bien sujeta la carga antes de continuar.

8. Asegúrese de que no haya personas en la zona de suspensión de la carga.

9. Evite el bamboleo de la carga y de la anilla de suspensión.

10. Asegúrese de que en las mordazas de la Garra no haya restos de materiales u otras sustancias que impidan un apriete seguro.

11. Asegúrese de que la carga entra hasta el fondo de la boca de la Garra.

12. Avise de cualquier función incorrecta, operación inusual o daño de la Garra.
13. Inspeccione regularmente la Garra, reemplace partes dañadas y siga con un mantenimiento adecuado.

14. Se recomienda hacer una revisión de la Garra, al menos, una vez al año.

15. Cuando tenga que reparar la Garra use las piezas adecuadas recomendadas por el fabricante.

16. **NO** utilizar las Garras con chapas de dureza superior a HRC 37 (HB 345).

17. **NO** sobrecargue la Garra nunca.

18. **NO** utilice nunca Garras que no trabajen bien o que se encuentran dañadas.

19. **NO** ponga la carga si en alguna sujección de la misma comprueba que no hay seguridad del izaje.

20. **NO** elevar más de una chapa cada vez.

21. **NO** colocar la carga en la punta de la boca.

22. **NO** operar con la Garra por encima de la capacidad de carga.

23. **NO** utilizar la Garra como medio para transportar personas.

24. **NO** se debe utilizar para izar la carga por encima de personas.

25. **NO** alejarse y dejar la carga desatendida a menos que se hayan tomado precauciones.

26. **NO** permita que la Garra tenga obstrucciones o tenga contacto con otra Garra.

27. **NO** ajustar o reparar la Garra, siempre tiene que hacerlo una persona cualificada para ello.

28. **NO utilizar la garra con menos carga de un 10% de la carga máxima de trabajo.**

INSPECCION

Para mantener un uso continuo y satisfactorio debe hacerse una inspección regular para saber qué piezas o partes dañadas deben ser cambiadas o reparadas antes de poner de nuevo en funcionamiento. Los intervalos de inspección deben de ser determinados según el tipo de trabajo a que están sujetas las Garras.

Las inspecciones se dividen en dos clasificaciones generales designadas como “frecuentes” y “periódicas”.

INSPECCIONES FRECUENTES

Son las inspecciones visuales que usualmente hacen los operarios o la persona indicada.
Estas inspecciones frecuentes deben realizarse diariamente y deben incluir los siguientes puntos:

A. Mecanismo de seguridad, para evitar deslizamientos. Diariamente.

B. Revisar los dientes de las mordazas para detectar si están dañados o haya restos de materiales u otras sustancias que impidan un apriete seguro. Diariamente.

Cualquier deficiencia debe resolverse antes de poner en uso la Garra.

INSPECCIONES PERIODICAS

Son inspecciones visuales para ver las condiciones internas y externas del equipo que deben ser hechas por una persona capacitada para ello y que siga una continua evaluación de la Garra. Las inspecciones periódicas deben seguir las

instrucciones de las inspecciones frecuentes y además seguir las instrucciones siguientes:

A. Revisar la pérdida de tuercas, tornillos y pasadores, así como también la flojedad de los mismos.

B. Revisar las bielas de presión, el muelle de seguridad y los bulones de las bielas.

C. Revisar el libre movimiento de la mordaza móvil.

D. Revisar la anilla de suspensión que debe estar libre de penetración de pintura, partículas magnéticas o cualquier grieta, si algo de esto es detectado en la inspección debe ser resuelto.

Cualquier deficiencia debe ser corregida antes de volver a usar la Garra también las condiciones externas nos pueden alertar de la necesidad de una inspección más detallada.

Todas las piezas y partes dañadas deben ser cambiadas antes de poner en uso la Garra. Es muy importante destruir las piezas o partes dañadas para evitar posibles equivocaciones.

Cuando la Garra esté expuesta a condiciones atmosféricas de corrosión así como también tenga un uso excesivo, deben realizarse las inspecciones en períodos de tiempo más cortos entre una y otra. La inspección debe hacerse a todas las partes que tengan un uso inusual para detectar desgaste, corrosión o daños además de todas las especificaciones mencionadas en las distintas inspecciones.

GARANTIA

Nuestros productos son garantizados para estar libres de cualquier defecto en material o mano de obra. Si se comprueba que alguna pieza está defectuosa dentro de los seis meses a partir de la fecha de compra, la cambiaremos sin cargo, una vez la pieza defectuosa sea devuelta a nuestra fábrica a través del distribuidor autorizado y/o representante con portes pagados.

Nos reservamos el derecho de cambiar el material o el diseño, si en nuestra opinión es necesario estos cambios para nuestros productos.

Las reparaciones hechas por personas no autorizadas o el uso de piezas de recambio que no sean JAGUAR, invalida la garantía y puede ocasionar operaciones peligrosas.

No asumimos la responsabilidad de reparaciones hechas fuera de nuestra fábrica.

LIMITACION DE GARANTIAS, REMEDIOS Y DAÑOS

LA GARANTIA ABAJO EXPUESTA HA SIDO TOMADA DE TODAS LAS OTRAS GARANTIAS EXPRESAS O MERCANTILES, CON BUENAS INTENCIONES, PARA UN PROPOSITO PARTICULAR, NINGUNA PROMESA O AFIRMACION HECHA POR UN VENDEDOR, AGENTE O REPRESENTANTE DEBE CONSTITUIR UNA GARANTIA DE RESPONSABILIDAD Y OBLIGACION.

El vendedor garantiza que la mercancía en el momento del despacho esté libre de defectos de fábrica así como también garantiza el material con que se ha fabricado la misma.

LA UNICA OBLIGACION DEL VENDEDOR ES EN EL CASO DE INFRACCION DEL CONTRATO O POR NEGLIGENCIA DEL VENDEDOR, CON RESPECTO A LO VENDIDO, EN TAL CASO DEBE REPARAR O CAMBIAR LA PIEZA DEFECTUOSA.

En el caso en que no sea viable una reparación o cambio el vendedor reintegrará al comprador el precio de la venta contra reembolso de la misma por parte del comprador.

CUALQUIER DEMANDA DE GARANTIA CONTRA EL VENDEDOR POR DEFECTOS DE LA MERCANCIA O POR NEGLIGENCIAS DEL MISMO NO VA A SER VALIDA HASTA QUE EL COMPRADOR NO LO NOTIFIQUE POR ESCRITO Y SEA RECIBIDA POR EL VENDEDOR EN EL TRANSCURSO DE SEIS MESES A PARTIR DE LA SALIDA DE FABRICA.

El vendedor no se responsabiliza por daños, pérdidas o perjuicios si estos son:
1) Si el daño se hace después del vendedor haber hecho la entrega.
2) Si el equipo no es mantenido, inspeccionado o usado siguiendo las instrucciones y recomendaciones del manual.
3) Si el equipo ha sido instalado, reparado, alterado o modificado sin seguir las recomendaciones del fabricante.

INDEMNIZACION Y OPERACION DE SEGURIDAD

El comprador debe cumplir y hacer cumplir a sus empleados las instrucciones del manual hecho por el fabricante para el cuidado y mantenimiento del equipo. El comprador no debe quitar las etiquetas de precaución o instrucción del equipo. Debe notificar por escrito en el transcurso de 48 horas después de recibir la mercancía cualquier daño o defecto o accidente de la misma. El comprador debe cooperar con el vendedor en la investigación de cualquier daño por accidente y en defensa de cualquier demanda por esto.

Si el comprador falla en el cumplimiento de esta sección y es causado algún daño parcial o total por irresponsabilidad del comprador e incumplimiento por parte del mismo de los requerimientos de seguridad legales establecidos, el comprador debe indemnizar al vendedor ante cualquier demanda de éste por gastos por daños surgidos del uso incorrecto de la mercancía.

EN

SAFETY RULES

Each piece of equipment is manufactured and tested in line with machinery directive 2006/42/CE

WARNING

For safe working

The following points show what must and mustn't be done when working with our tools. By reading and following them and using common sense the operator will avoid dangerous use both for himself and others. Frequent examination and inspections while following the safety rules will lengthen their life saving both time and money.

TO AVOID DAMAGE AND BREAKAGE

1. Read all the instructions issued by the manufacturer carefully regarding operation and maintenance.

2. Familiarise oneself with all the workings and possible dangers involved.

3. Make sure that the load straps and other holding elements are the correct size and keep the ring tight.

4. Make sure the safety lock is on and isn't touching the load.

5. Make sure the ring is fixed or tied to a safe and proper support.

6. Make sure the load can move freely and there are no obstacles in its path.

7. Lift slowly checking all is balanced and recheck it a few centimeters above the ground.

8. Make sure there's nobody nearby.

9. Avoid any imbalance in the load or movement of the ring,

10. Make sure there are no residue particles or otherwise on the jaws impeding a tight hold.

11. Make sure the load goes to the far side of the ring.

12. Make known any strange movements or damage to the jaw.

13. Carry out regular inspections, replacing any damaged parts and maintain in working order.

14. Once a year a full check up is recommended.

15. When repairing use the manufacturer's recommended parts.

16. Don't use sheets of a hardness over HRC 37 (HB 345).

17. Never overload.

18. Never use equipment which doesn't work well or is damaged.

19. Never put in the load if there is not complete lifting safety.

20. Don't lift more than one piece at the same time.

21. Don't place the load on the jaw edge.

22. Never exceed the recommended load capacity.

23. Never use it for carrying people.

24. Don´t lift loads over people.

25. Never leave the equipment alone without taking adequate precautions.

26. Be sure there are no obstacles or other equipment in the way.

27. Don't repair or adjust the equipment oneself always call in a qualified person.

28. Don't use the equipment for loads less than 10% of capacity.

INSPECTION

To enable continuous satisfactory use regular inspections must be carried out to ensure all faulty or damaged pieces are replaced or repaired before use.

The regularity is determined by the type of work. 2 kinds, frequent and occasional inspections.

FREQUENT INSPECTIONS

These are visual inspections by the operator or other qualified person to be carried out daily and include .

A. Safety mechanism to stop sliding.

B. Gripping teeth looking for damage or particles stuck to them not permitting a sure grip.

Any thing wrong must be put right before use.

OCCASIONAL INSPECTIONS.

These are to examine the state of the equipment both internally and externally carried out by someone qualified to do so.
The same as the frequent ones as well as:

A. Any loss of nuts, bolts , screws etc or their loosening.

B. Check all the mechanical holding pieces.

C. Check the free movement of the moving jaw.

D. Check the suspension ring which must be free of any paint, magnetic particles or cracks and if found immediately repaired.

Ensure any fault is corrected before use and remember any exterior problem can tell us the need for a more detailed checkup.

An damaged or falty pieces must be changed before using again and destroyed to avoid future mix up between pieces.

If the equipment is overused or in extreme weather conditions the time between inspections must be reduced accordingly. All pieces open to wear damage or rust must be checked meticulously.

GUARANTEE

Our tools are guaranteed to be free of any manufacturing fault. If a fault is found within 6 months of purchase it will be changed free of charge once the piece has been received by us though a distributor or recognized agent.

All designs and materials can be changed if deemed necessary.

Any repairs carried out by un authorized people or the use of other parts not recommended deem the guarantee invalid and could potentially prove dangerous.

No cover is given to repairs made outside our factory.

GUARANTEE LIMITS.

The guarantee given below has been taken from other guarantees expressly or commercially made in good faith for a special purpose and no salesman, agent or distributor's word can be taken as a guarantee of responsibility or obligation.

The salesman guarantees that when sent the goods were in perfect condition mechanically and materially.

The salesman's only obligation is when a contract is broken or by his own negligence in which case the pieces involved will bi repaired or changed.

If the latter is not possible the salesman will reimburse the purchase price in full on receipt of the defective goods.

Any complaint against the guarantee to the seller salesman for faulty goods or his negligence is only valid once put in writing and received within 6 months from the date of purchase.

The salesman isn't responsible for any damage, loss or problems if.

1. They appear after delivery was made.
2. The equipment is not looked after, inspected regularly or used following the manufacturer's instructions or those appearing in the manual.
3. The equipment is installed, repaired, tampered with without following the manufacturer's instructions.

COMPENSATION AND SAFETY

The purchanser must follow and ensure his employees are following the manufacturer's and the manual's guidelines to take care of the equipment. No warning labels or instructions must be removed within 48 hours of receipt any fault or damage must be reported. The purchaser must cooperate in the seller's investigation or any accident or complaint.

If the buyer doesn't carry out the latter or causer any total or partial damage himself to such or breaks any legal rules the buyer will be liable to compensate the seller for any expenses resulting from the same.

F

NORMES DE SÉCURITÉ

Chaque Pince d´Élévation JAGUAR est construit et testée conformément à la Directive des machineries 89/392/CEE et ses modifications et ajouts selon, respectivement, les Directives 91/368/CEE et 93/44/CEE ; Directives aujourd'hui refondues dans la Directive 98/37/CEE.

PRÉCAUTIONS

Pour utiliser en toute sécurité les Pinces d´élévation

Les observations qui suivent nous montrent ce qu'il faut et ce qu'il ne faut pas faire afin d'utiliser en toute sécurité les Pinces d'Élévation. En consacrant quelques minutes pour lire les points suivants et en prenant en compte les observations, l'opérateur peut éviter un usage dangereux et prendre les précautions nécessaires pour sa propre sécurité et celle des autres. Une révision " fréquente " des règles de sécurité et des inspections " périodiques " du matériel allongent la durée de vie des Pinces et constituent au final un gain de temps et d'argent.

POUR ÉVITER TOUT DOMMAGE :
1. L1. Lire les instructions d'usage et d'entretien des fabricants des Pinces d'Élévation.

2. Se familiariser avec la manipulation des Pinces et avec les instructions de sécurité.

3. S'assurer que les élingues de charge et autres éléments de fixation sont de tailles adéquates et correctement fixés à l'anneau.

4. S'assurer que la sécurité de la Pince est fermée et qu'elle n'est pas en appui sur une partie de la charge.

5. S'assurer que l'anneau de suspension de la Pince est fixe et accroché à un support adéquat et sûr.

6. S'assurer que la charge est libre de tout mouvement et de toute obstruction.

7. Hisser soigneusement la charge et contrôler son équilibre. Lever de quelques centimètres et contrôler qu'elle est bien accrochée avant de continuer.

8. S'assurer qu'il n'y a personne dans la zone de suspension de la charge.

9. Éviter le balancement de la charge et de l'anneau de suspension.

10. S'assurer que dans les mors de la Pince il n'y a pas de restes de matériels ou autres substances empêchant un accrochage sûr.

11. S'assurer que la charge est pénètre bien jusqu'au fond de la Pince.

12. Informer de tout dysfonctionnement, d'usage inhabituel ou d'endommagement de la Pince.

13. Inspecter régulièrement la Pince, remplacer les parties endommagées et assurer un suivi d'entretien adéquat.

14. Il est recommandé de faire une révision de la Pince au moins une fois par an.

15. Lorsqu'il est nécessaire de réparer la Pince, utiliser les pièces adéquates recommandées par le fabriquant.

16. **NE PAS** utiliser les Pinces avec des tôles de duretés supérieures à HRC 37 (HB 345).

17. **NE JAMAIS** surcharger la Pince.

18. **NE JAMAIS** utiliser une Pince qui ne fonctionne pas bien ou qui est endommagée.

19 **NE PAS** mettre la charge sans vérifier au préalable l'environnement sécuritaire au moment de la hisser.

20. **NE PAS** élever plus d'une tôle à la fois.

21. **NE PAS** positionner la charge sur la pointe de la Pince.

22. **NE PAS** utiliser la Pince au-dessus de la capacité de charge recommandée.

23. **NE PAS** utiliser la Pince pour le transport de personnes.

24. **NE PAS** utiliser la Pince pour soulever une charge au-dessus de personnes.

25. **NE PAS** s'éloigner ou laisser la charge sans surveillance sans que toutes les précautions de sécurité aient été prises.

26. **NE PAS** permettre que la Pince soit obstruée ou qu'elle soit en contact avec une autre Pince.

27. **NE PAS** faire ajuster ou réparer la Pince par une personne non qualifiée.

INSPECTION

Pour maintenir un fonctionnement continu et satisfaisant, il est nécessaire de procéder à une inspection régulière pour détecter quelles pièces ou parties endommagées doivent être changées ou réparées avant d'être à nouveau en fonctionnement. Les fréquences d'inspection doivent être déterminées selon le type de travail auquel sont soumises les Pinces.

Les inspections se divisent en deux catégories généralement désignées comme "fréquentes" et "périodiques".

INSPECTIONS FRÉQUENTES

Les inspections fréquentes sont des inspections visuelles généralement effectuées par l'opérateur ou une personne indiquée. Ces inspections fréquentes doivent être effectuées quotidiennement et doivent inclure les points suivants :

A. Vérifier QUOTIDIENNEMENT les mécanismes de sécurité pour éviter les glissements.

B. Réviser QUOTIDIENNEMENT les dents des mors pour détecter si elles sont endommagées ou s'il n'y a pas de restes de matériels ou autres substances empêchant un accrochage sûr.

Toute déficience doit être résolue avant une mise en usage de la Pince.

INSPECTIONS PÉRIODIQUES

Les inspections périodiques sont des inspections visuelles des conditions internes et externes de l'équipement. Elles doivent être réalisées par un spécialiste qui doit suivre une évaluation continue de la Pince. Les inspections périodiques doivent suivre les instructions des inspections fréquentes et également les instructions suivantes :

A. Réviser l'usure des écrous, vis et verrous ainsi que les faiblesses de ces derniers.

B. Réviser les bielles de pression, le ressort de sécurité et les boulons des bielles.

C. Réviser la liberté de mouvement de la mâchoire mobile.

D. Réviser l'anneau de suspension où il ne doit y avoir aucune pénétration de peinture, particule magnétique ou fissure. Si quelque chose est détecté lors de l'inspection, cela devra être résolu.

Toute déficience doit être corrigée avant d'utiliser à nouveau la Pince. Les conditions externes peuvent aussi nous alerter de la nécessité d'une inspection détaillée.

Toutes les pièces et parties endommagées doivent être changées avant d'utiliser à nouveau la Pince. Il est très important de détruire les pièces ou parties endommagées afin d'éviter toute erreur.

Quand la Pince a été exposée à des conditions atmosphériques de corrosion ou à un usage excessif, les inspections doivent être réalisées à intervalles plus rapprochés. L'inspection doit, en plus de toutes les spécifications mentionnées dans les diverses inspections, se faire sur toutes les parties qui ont eu un usage inusuel afin de détecter toute usure, corrosion ou endommagement.

GARANTIE

Nos produits sont garantis pour tout défaut matériel ou de main-d'oeuvre. Si une pièce est défectueuse dans les six mois à compter de la date d'achat, elle sera changée sans frais : elle devra être retournée à notre usine via le distributeur autorisé et/ou le représentant en port payé.

Nous nous réservons le droit de changer le matériel ou son design si nous jugeons ces changements opportuns pour nos produits.

Les réparations faites par des personnes non autorisées ou l'usage de pièces de rechanges qui ne seraient pas de JAGUAR peuvent occasionner un danger et annule la garantie.

Nous n'assumons pas la responsabilité de réparations effectuées en dehors de notre usine.

LIMITATION DE GARANTIES, RECOURS ET DOMMAGES

LA GARANTIE EXPOSÉE CI-DESSOUS COMPLÈTE L'ENSEMBLE DES GARANTIES DÉJÀ COMMENTÉES OU LES GARANTIES MERCANTILES PARTICULIÈRES QUI SERAIENT FAITES AVEC BONNES INTENTIONS :
AUCUNE PROMESSE OU AFFIRMATION FAITE PAR UN VENDEUR, AGENT OU REPRÉSENTANT DOIT CONSTITUER UNE GARANTIE DE RESPONSABILITÉ ET D'OBLIGATION.

Le vendeur garantit que les marchandises et l'ensemble du matériel avec lequel elles sont fabriquées sont sans défaut au moment de la vente.

LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR EST DE RESPECTER LE CONTRAT. EN CAS DE NÉGLIGENCE DU VENDEUR CONCERNANT LE PRODUIT VENDU, IL DEVRA RÉPARER OU REMPLACER LA PIÈCE DÉFECTUEUSE.

Dans le cas où la réparation ne serait pas réalisable et aucun échange possible, le vendeur remboursera l'acheteur contre le retour de la pièce.

AUCUNE RÉCLAMATION CONCERNANT LA GARANTIE POUR MARCHANDISE DEFECTUEUSE OU POUR NÉGLIGENCE DU VENDEUR NE SERA RECEVABLE SANS NOTIFICATION ÉCRITE DE L'ACHETEUR AU VENDEUR ET DANS UN DÉLAI MAXIMUN DE SIX MOIS À COMPTER DE LA SORTIE D'USINE.

Le vendeur n'est pas responsable des dommages, pertes ou préjudices dans les cas suivant :

1) Si le dommage a lieu après que le vendeur a fait la livraison.

2) Si le produit n'est pas entretenu, inspecté ou utilisé suivant les instructions et recommandations du manuel.

3) Si le produit a été installé, réparé, détérioré ou modifié sans suivre les recommandations du fabricant.

INDEMNISATION ET OPÉRATION DE SÉCURITÉ

L'acheteur est tenu de respecter et de faire respecter à ses employés les instructions du manuel du fabriquant concernant le soin et l'entretien du matériel. L'acheteur ne doit pas enlever les étiquettes de précaution et d'instruction présent sur le produit. Il devra notifier par écrit sous 48 heures après réception de la marchandise tout dommage, défaut ou accident. L'acheteur devra coopérer avec le vendeur dans l'investigation d'éventuels dommages par accident et en défense de toute action engagée.

Si l'acheteur a failli et est reconnu comme étant à l'origine de dommage partiel ou total pour irresponsabilité ou manquement aux règles de sécurité légales établies, l'acheteur devra indemniser le vendeur devant toute action pour coûts et dommages engendrés par un usage non correct du produit